

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

PROJET DE LOI

modifiant les articles 1409, 1424 et 1425 du Code civil relatifs à la communauté légale et y introduisant un article 1424bis.

PROJET AMENDE PAR LE SENAT (1).

Article premier.

L'article 1409 du Code civil est complété par la disposition suivante :

« 6° Des dettes de la femme ayant pour cause une infraction ou un quasi-délit. »

Art. 2.

L'article 1424 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

« Les amendes encourues par l'un des époux peuvent se poursuivre sur les biens de la communauté. »

Art. 3.

Il est inséré dans le Code civil, la disposition suivante qui en forme l'article 1424bis :

« Article 1424bis. — Chaque époux doit récompense des dettes ayant pour cause une infraction ou un quasi-délit,

(1) Voir :

Documents de la Chambre :

417 (1955-1956) :

— N° 1 : Proposition de loi.

— N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre :

25 et 27 juin 1957.

Documents du Sénat :

363 (1956-1957) : Projet transmis par la Chambre.

124 (1957-1958) : Rapport.

Annales du Sénat :

5 et 6 février 1958.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

WETSONTWERP

houdende wijziging van de artikelen 1409, 1424 en 1425 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de wettelijke gemeenschap, en toevoeging van een artikel 1424bis.

ONTWERP DOOR DE SENAAT GEWIJZIGD (1).

Eerste artikel.

Artikel 1409 van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« 6° de schulden van de vrouw welke het gevolg zijn van een misdrijf of een oneigenlijk misdrijf. »

Art. 2.

Artikel 1424 van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

« De geldboeten, door een van de echtgenoten opgelopen, kunnen verhaald worden op de goederen van de gemeenschap. »

Art. 3.

In het Burgerlijk Wetboek wordt een artikel 1424bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 1424bis. — Iedere echtgenoot is vergoeding verschuldigd voor de schulden die het gevolg zijn van een

(1) Zie :

Stukken van de Kamer :

417 (1955-1956) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer :

25 en 27 juni 1957.

Stukken van de Senaat :

363 (1956-1957) : Ontwerp door de Kamer overgezonden.

124 (1957-1958) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

5 en 6 februari 1958.

sous déduction du profit éventuel retiré par la communauté. »

Art. 4.

L'article 1425 du Code civil est modifié comme suit :

« Article 1425. — Les condamnations prononcées contre le mari ou la femme par application de l'article 1386bis peuvent se poursuivre sur les biens de la communauté. »

Bruxelles, le 6 février 1958.

Le Président du Sénat.

misdrijf of een oneigenlijk misdrijf, na aftrek van de eventuele winst die door de gemeenschap is behaald. »

Art. 4.

Artikel 1425 van het Burgerlijk Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

« Artikel 1425. — De tegen de man of de vrouw bij toepassing van artikel 1386bis uitgesproken veroordelingen kunnen op de goederen van de gemeenschap worden verhaald. »

Brussel, 6 februari 1958.

De Voorzitter van de Senaat.

R. GILLON.

Les Secrétaires.

De Secretarissen.

J. CRAEYBECKX,
R. DE MAN.